

L'Étonnante Concierge

Dominique Demers

Illustration(s) de Stéphane Poulin

Ce document comprend plus d'une fiche. Vous y retrouverez :

PAGES 2-3

une fiche pédagogique s'adressant aux élèves de français langue maternelle (2^e et 3^e cycles du primaire)

PAGES 4-7

une fiche pédagogique s'adressant aux élèves de français langue seconde (Niveau intermédiaire)



QuébecAmérique
quebec-amerique.com



Cette fiche offre des pistes d'exploitation aux enseignants qui désirent initier leurs élèves à des expériences de lecture riches et authentiques. La démarche en trois temps que nous proposons – avant, pendant et après la lecture – permet aux lecteurs, à partir de leurs expériences, d'interagir avec le texte. De cette façon, ils sont en mesure de comprendre, d'interpréter et d'apprécier les œuvres de nos auteurs et, ainsi, de vivre une véritable rencontre avec la littérature jeunesse. Les activités suggérées peuvent s'échelonner sur plusieurs jours, voire plusieurs semaines.

Résumé du livre

Mademoiselle Charlotte est de retour! Il faut dire qu'elle s'ennuie terriblement de Gertrude, sa roche adorée. Elle décide donc d'aller la récupérer et, pour amasser les soixante-trois dollars et soixante-trois sous qu'il lui faut pour payer son billet d'autobus, elle décroche un emploi de concierge dans un nouveau mégacentre culturel. Construit sur les anciennes fondations de l'Extaz – un parc de planche à roulettes intérieur –, ce complexe a tout pour déplaire à trois jeunes planchistes qui découvriront en mademoiselle Charlotte une alliée fidèle et colorée.



Titre
L'ÉTONNANTE
CONCIERGE
Auteure
DOMINIQUE DEMERS
Collection
BILBO
Maison d'édition
QUÉBEC AMÉRIQUE
ISBN
978-2-7644-0384-6
Année de parution
2005
Illustrations
STÉPHANE POULIN
Nombre de pages
118

Avant

Permet d'activer les connaissances des élèves, de faire des prédictions sur le texte et de préciser l'intention de lecture.

- Quelques jours avant de faire la lecture du livre de Dominique Demers à vos élèves, animez une discussion à partir des questions suivantes pour connaître leurs passions: «Avez-vous une passion dans la vie, une chose qui vous fait vibrer, qui vous apporte du bonheur ou une possibilité d'évasion?» Demandez aux élèves qui pratiquent des sports, une discipline artistique ou qui s'adonnent à une activité particulière de partager cette expérience avec leurs pairs. Au besoin, présentez-leur une de vos activités ou un de vos passe-temps favoris qui vous passionne depuis que vous êtes jeune.
- Présentez ensuite le livre à vos élèves en ayant pris soin d'en masquer le titre et annoncez-leur qu'ils y feront la connaissance de trois jeunes qui partagent une même passion. Précisez-leur que ce livre est le cinquième titre de la série *Charlotte*. Si certains élèves connaissent la série, demandez-leur de partager leur expérience de lecture. Il est aussi possible que certains d'entre eux aient fait la connaissance de ce personnage coloré qu'est mademoiselle C. par le biais des deux films qui ont été tirés de la série.

Pendant

Permet de vérifier les prédictions, d'en établir de nouvelles, de comprendre, d'interpréter et de faire des liens entre les connaissances du lecteur et le texte.

- Après la lecture du premier chapitre, demandez à vos élèves d'imaginer quel pourrait être ce nouvel emploi que dénicherait mademoiselle Charlotte afin d'économiser ses soixante-trois dollars et soixante-trois sous.
- Dans le deuxième chapitre, mademoiselle Charlotte fait allusion à une étrange quantité: «cent vingt-douze». Demandez à vos élèves de trouver le nombre représenté par cette quantité. Placez-les ensuite en équipes de quatre et proposez-leur d'inventer de nouvelles quantités à la manière de mademoiselle Charlotte et de faire ensuite trouver leur équivalence numérique par le reste de la classe.
- Le deuxième chapitre se termine sur une scène rocambolesque. Demandez à vos élèves d'illustrer la scène finale dans laquelle Lola Lalancette reçoit le buffet sur la tête. Prenez ensuite quelques minutes pour leur permettre de présenter à la classe la façon dont ils ont imaginé cette scène.
- Dans le troisième chapitre, Dominique Demers nous fait faire la connaissance de Gros Dino, le minuscule chien nain de Louis Lalancette. Sondez vos élèves: ont-ils remarqué le procédé d'écriture qu'a utilisé Dominique Demers pour donner un nom à ce chien? Demandez-leur ensuite de trouver des noms à des animaux en utilisant le même procédé. Par exemple, quel nom pourrait-on donner à un gigantesque éléphant? à une minuscule fourmi? à une énorme baleine, etc.
- Après la lecture du cinquième chapitre, animez une discussion à partir de la question suivante: Et vous, qu'est-ce qui fait *spling* dans vos vies?



- Dans le sixième chapitre, mademoiselle Charlotte fait goûter à ses nouveaux amis sa fameuse recette de spaghetti à l'orange et au beurre d'arachide. Proposez à vos élèves d'imaginer de nouvelles recettes que pourrait inventer mademoiselle Charlotte. Placez-les en équipes de deux et demandez-leur de composer un menu avec ces plats inusités. Encouragez les idées farfelues.
- Après la lecture du septième chapitre, proposez à vos élèves de faire comme Alexia, Eduardo, Justin-Jacob et mademoiselle Charlotte en décorant un lieu qui manque de *spling* avec des citations d'écrivains, de poètes ou de chansonniers québécois. Il pourrait s'agir d'un corridor, du hall d'entrée de l'école, du bureau du directeur, bref de tout endroit qui manque sérieusement de *spling*!
- Après la lecture du huitième chapitre, demandez à vos élèves quel pourrait bien être le plan auquel songe Eduardo.
- Après la lecture du neuvième chapitre, proposez à vos élèves de rédiger une définition du mot *spling* comme on le ferait dans un vrai dictionnaire. Consultez divers dictionnaires afin de leur donner des modèles. Prenez quelques minutes pour entendre les définitions imaginées par vos élèves.

Après

Permet de vérifier les prédictions, de revenir sur l'intention de l'auteur, de réagir, de prolonger l'expérience de lecture et de porter un jugement sur le texte.

- Le livre de Dominique Demers se termine sans laisser savoir au lecteur si mademoiselle Charlotte retrouvera sa Gertrude adorée. Demandez à vos élèves s'ils croient qu'elle retrouvera sa roche maintenant qu'elle a ses soixante-trois dollars et soixante-trois sous. Quelles nouvelles aventures l'attendent?
- Mademoiselle Charlotte a partagé avec ses amis sa passion pour les mots. Profitez-en pour explorer cet univers avec vos élèves. Prenez le temps de vous attarder aux mots, à l'effet que ceux-ci provoquent. Vous pourriez réaliser ce travail d'exploration à partir d'une banque de textes de chansons ou de poésie que vous aurez préalablement choisis.
- Animez une discussion avec les élèves pour connaître leur appréciation du roman: Comment avez-vous trouvé ce livre? Quels sont vos passages préférés? Qu'est-ce qui vous a surpris? Pourquoi? Insistez pour que vos élèves justifient leurs réponses. Au besoin, donnez-en d'abord quelques modèles en parlant, par exemple, des personnages ou de l'écriture de l'auteure.
- Le livre de Dominique Demers se termine sur une phrase qui donne à réfléchir: « Fixe ton étoile et ne te retourne plus. » Proposez à vos élèves d'illustrer ce que signifie cette phrase pour eux et assemblez tous les dessins en une courtepointe que vous pourrez afficher sur un babillard, accompagnée de la phrase en question.

Références

Des romans de la série *Charlotte* pour prolonger l'expérience de lecture:

La Nouvelle Maîtresse, Québec Amérique, collection Bilbo, 1994.
La Mystérieuse Bibliothèque, Québec Amérique, collection Bilbo, 1997.
Une bien curieuse factrice, Québec Amérique, collection Bilbo, 1999.
Une drôle de ministre, Québec Amérique, collection Bilbo, 2001.

Des références pour l'enseignant:

GIASSON, J., *Les Textes littéraires à l'école*, Boucherville, Gaëtan Morin, 2000.
 TURGEON, É., *Quand lire rime avec plaisir: pistes pour exploiter la littérature jeunesse en classe*, Montréal, Chenelière/McGraw-Hill, 2004.
 Communication-Jeunesse – communication-jeunesse.qc.ca
 Livres ouverts – www.livresouverts.qc.ca

Un site Internet pour en savoir plus sur Dominique Demers:

dominiquedemers.ca

Des références supplémentaires ainsi que **les fiches d'exploitation pédagogique en format PDF** sont offertes sur le site Internet de Québec Amérique (quebec-amerique.com).

FICHE D'EXPLOITATION PÉDAGOGIQUE

Français langue seconde

Le choix d'un roman que nous traitons en classe, tant en langue maternelle qu'en langue seconde, se fait habituellement en fonction de son intérêt, mais aussi du degré de maturité requis pour bien en saisir toute la profondeur. Cela dit, à ces critères viennent s'ajouter en langue seconde le degré de difficulté de compréhension du vocabulaire utilisé et la pertinence de son étude en classe.

Niveau débutant:

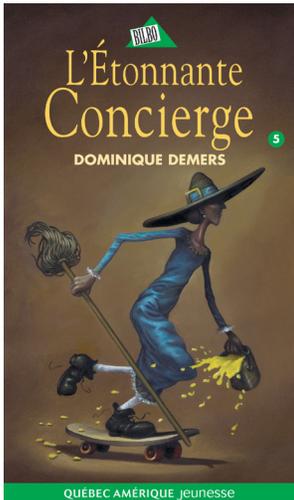
L'élève a un premier contact avec la lecture en français (vocabulaire de base).

*** Niveau intermédiaire:**

L'élève comprend les expressions courantes et une histoire complexe.

Niveau avancé:

L'élève est capable de distinguer les nuances du texte et d'en apprécier les subtilités.



Résumé du livre

Mademoiselle Charlotte vient de décrocher un emploi parfait : concierge. Avec neuf cent quatre-vingt-dix-neuf mille tuiles à frotter, elle aura tout le temps rêvé... pour rêver ! En plus, son nouvel emploi lui permettra d'économiser le prix du billet d'autobus – soixante-trois dollars et soixante-trois sous ! – pour aller enfin retrouver sa Gertrude adorée.

Parions que Charlotte, fidèle à elle-même, ne fera rien comme tout le monde et qu'elle ne sera pas une concierge ordinaire...

TITRE:

L'Étonnante Concierge

AUTEURE:

Dominique Demers

ILLUSTRATION:

Stéphane Poulin

COLLECTION:

Bilbo

MAISON D'ÉDITION:

Québec Amérique

ISBN:

978-2-7644-0384-6

NOMBRE DE PAGES:

118

Avant la lecture

Donner aux élèves une connaissance minimale du vocabulaire essentiel à la compréhension du roman en vue d'alléger les difficultés lors de la première lecture.

1. Un carré magique

Demandez aux élèves de remplir le carré sur la fiche de l'élève (p. 4). Indiquez-leur que, pour définir la valeur de chaque lettre, ils doivent trouver le mot correspondant à chacune des définitions et qu'ils pourront facilement vérifier leurs réponses puisque le tout forme un carré magique. La somme des éléments numériques d'une ligne, d'une colonne ou d'une diagonale donne le même résultat.

Note: Dans les définitions, la remarque « [Au Québec] » amène les élèves à prendre conscience de ce qu'est un québécoisisme.

2. Des expressions embrouillées

Demandez aux élèves s'ils sont en mesure de reconstituer les expressions qu'ils retrouveront dans le livre dont ils vont commencer la lecture, mais dont un mot a vu ses lettres s'embrouiller.

En cours de lecture

Créer des occasions d'échanges qui aideront la compréhension.

1. S'en souvient-on ?

« Il y a longtemps déjà, mademoiselle Charlotte avait confié son précieux caillou à Marie, une jeune amie qui habitait dans une autre ville. » (p. 15) Comme *L'Étonnante Concierge* reste une suite des quatre romans précédents, divisez la classe en deux groupes et demandez aux élèves d'une équipe s'ils peuvent poser aux élèves de l'autre une question qui porte sur les autres tomes de la série, et à laquelle ils ne sauront pas répondre; ils doivent cependant eux-mêmes connaître la réponse. Interdisez d'ailleurs l'utilisation des livres pour éviter que le jeu ne devienne la recherche du détail sans importance.

2. Une émission radio

« C'est ainsi qu'elle apparut au bulletin d'informations télédiffusé en direct. » (p. 25)

Demandez aux élèves de produire ce reportage où on parlerait des affres de Lola Lalancette, mais cette fois à la radio, tout en leur rappelant qu'à la différence de la télé, il faut y décrire et y raconter les événements de façon plus détaillée. L'utilisation d'un logiciel de traitement du son permettrait une intégration intéressante de la technologie dans l'activité.

3. Une lettre qui parle de *spling*

« Pauline Pressée lut la lettre d'une traite. » (p. 93)

On comprend mieux maintenant le plan concocté par mademoiselle Charlotte. Demandez aux élèves s'ils peuvent écrire cette lettre que madame Pressée a maintenant entre les mains.

Activité de lecture

Développer chez l'élève des habiletés de repérage dans le texte et d'inférence.

« Souvenez-vous aussi que souvent tout est encore possible. » (p. 117)

Tout au long du roman, mademoiselle Charlotte passe des messages à ses nouveaux amis, leur propose d'autres visions de la vie, met en évidence certaines valeurs qu'elle défend.

Demandez aux élèves de faire le bilan de ces enseignements. On pourra par la suite, par un grand débat, juger de leur pertinence, évaluer les moyens possibles de les mettre en pratique.

Après la lecture

Permettre à l'élève d'avoir une vision globale du roman.

Une histoire à sa mesure

« Mademoiselle Charlotte les avait emmenés loin, très loin, en leur inventant des histoires sur mesure. » (p. 101)

À partir de ce qu'ils ont appris sur la directrice du Mégacentre des arts, demandez aux élèves s'ils peuvent écrire à la manière de mademoiselle Charlotte une « histoire sur mesure » pour Lola Lalancette. En comparant par la suite les diverses histoires obtenues, on pourrait chercher celle qui aurait rendu Lola la plus heureuse et qui justifierait son choix.

Activités inspirées par le roman

Répondre aux besoins de réinvestissement du nouveau vocabulaire et de situations authentiques permettant aux élèves de mettre en pratique et d'améliorer leurs compétences de communication.

Combien pour ailleurs ?

Mademoiselle Charlotte a déterminé qu'il lui en coûterait 63,63\$ pour aller en autobus récupérer son caillou Gertrude. À partir d'un dépliant de train, d'autobus, ou d'un site Internet, dressez avec les élèves des itinéraires de voyage et amenez-les à en déterminer les coûts.

Tout un menu

« [...] un énorme buffet avec des escargots à la moutarde, des œufs de poissons volants, des canapés au foie de kangourou et toutes sortes d'autres spécialités sophistiquées attendait les invités. » (p. 21)

Il semble bien que la narratrice ait été influencée par mademoiselle Charlotte dans la description du buffet. Demandez aux élèves s'ils peuvent établir le menu d'un buffet que l'on préparerait pour une occasion importante et officielle. Vous pouvez leur suggérer de s'inspirer par exemple de ce qu'offrent différents traiteurs dans leur menu. On pourra aller plus loin en se demandant quel serait ce menu dans un pays étranger choisi.

À la une

« Et selon Pauline Pressée, journaliste-vedette à *Ça Presse*, rien qu'avec le budget de l'inauguration, la ville aurait pu aménager un parc tout équipé pour les enfants de quartiers défavorisés. » (p. 21)

De toute évidence, la journaliste n'est pas seulement contre l'inauguration, mais contre le projet dans son ensemble. Demandez aux élèves de concevoir la série de reportages que madame Pressée a pu écrire sur le projet en pensant entre autres aux volets économique, social, scolaire, etc.

À paraître bientôt

« Les trois amis étaient des pros de la planche à roulettes. » (p. 22)

Demandez aux élèves de concevoir le livre *Comment faire de la planche à roulettes pour les Nuls* qu'auraient pu écrire Justin-Jacob, Eduardo et Alexia.

Vivre dans la nuit

« Tous les employés étaient partis. L'édifice aurait dû être désert! » (p. 38)

Si les enfants sont surpris, c'est qu'ils ont oublié que plusieurs personnes doivent travailler la nuit : ça peut aller du pompier, du policier, à l'employé de grandes surfaces qui remplit les tablettes. Bref, amenez les élèves à faire la liste de tous les métiers qui demandent que l'on travaille la nuit.

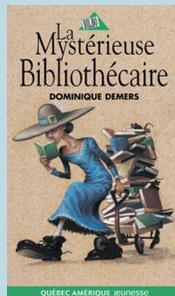
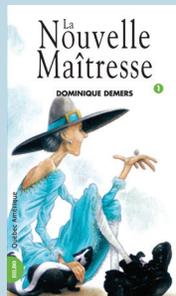
Un mur de *spling*

« Mademoiselle Charlotte et ses amis avaient reproduit en lettres géantes sur les tuiles du plancher des dizaines et des dizaines de phrases porteuses de *spling*. » (p. 75)

Réservez un mur de la classe et, à l'instar de mademoiselle Charlotte et ses amis, mettez-y avec vos élèves vos phrases porteuses de *spling*. Il est important que cette activité s'étale sur plusieurs jours pour dépasser le stade des clichés : une fois ceux-ci évités, les élèves commenceront fort probablement à exprimer leur *spling* authentique.

À propos de l'auteure Dominique Demers

Docteure en littérature jeunesse, écrivaine et scénariste, Dominique Demers est bien connue pour ses romans jeunesse qui lui ont valu de nombreux prix. Elle occupe une place de choix dans le cœur des enfants et son premier roman pour adultes, le best-seller *Le Pari*, lui a permis de conquérir des milliers de lecteurs. Tiré des deux premiers tomes de la série *Charlotte*, le film *La Mystérieuse Mademoiselle C.* a remporté un énorme succès. *L'Incomparable Mademoiselle C.* est le deuxième film inspiré des romans de Dominique Demers.



FICHE DE L'ÉLÈVE

L'Étonnante Concierge
Dominique Demers

1. Un carré magique

A=	B=	C=	D=
E=	F=	G=	H=
I=	J=	K=	L=
M=	N=	O=	P=

- A.** authenticité
 - B.** déambuler
 - C.** dévaler
 - D.** écrabouiller
 - E.** esquisser
 - F.** grille d'aération
 - G.** huppé
 - H.** mécréant
 - I.** meute
 - J.** nain
 - K.** percuter
 - L.** planchiste
 - M.** punaisé
 - N.** vadrouille
 - O.** ventouse
 - P.** vipère
- 1.** Qui est incroyant, irrégulier.
 - 2.** Assemblage de barreaux fermant une ouverture tout en servant à laisser entrer l'air.
 - 3.** Fixé à l'aide d'un petit clou à tête plate et ronde, à pointe courte, que l'on peut enfoncer d'une simple pression du pouce.
 - 4.** Petit disque de caoutchouc qui peut se fixer par la pression de l'air sur une surface plane et lisse.
 - 5.** Descendre à toute allure.
 - 6.** Groupe de personnes poursuivant quelqu'un.
 - 7.** Dont la taille est de loin inférieure à la taille jugée normale.
 - 8.** Réduire en un liquide plus ou moins pâteux.
 - 9.** Heurter violemment.
 - 10.** Qualité de ce dont la vérité ou l'exactitude est incontestable.
 - 11.** Se promener au hasard, selon sa fantaisie.
 - 12.** [Au Québec] monoskieur, surfeur des neiges.
 - 13.** [Figuré] Personne méchante, malfaisante, médisante.
 - 14.** [Au Québec] Balai à franges; balai à laver
 - 15.** [Figuré] Commencer à faire (un mouvement).
 - 16.** De la haute société.

2. Des expressions embrouillées

acehrt à tue-tête
celoru à flots
décrocher le eeehlonpt
être aux aeiosux
être hors de celnoort
être eiprv de droit de sortie
faire un aioprtrt-robot
la ceers sur le sundae

la cour était sans eissu
eemrtt dans le pétrin
on va y egortu!
quelle cehmou l'a piqué?
sauter à pieds ijnots
s'eenrny à mourir
trouver eefgru
voir l'aabbeilmno homme des neiges

AUTEUR DE LA FICHE D'EXPLOITATION PÉDAGOGIQUE-LANGUE SECONDE: ROCH TURBIDE | CONCEPTION GRAPHIQUE: ANNE TREMBLAY



Québec Amérique
quebec-amerique.com